

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第 59/2018 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 59/2018

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第8/2010號行政法規《聘用外地僱員法施行細則》第二條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010 (Regulamentação da Lei da contratação de trabalhadores não residentes), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

一、核准載於本批示附件的申請聘用外地僱員的印件式樣，有關附件為本批示的組成部份。

1. São aprovados os modelos dos impressos de requerimentos de contratação de trabalhadores não residentes anexos ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

二、廢止第67/2010號經濟財政司司長批示。

2. É revogado o Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 67/2010.

三、本批示自二零一八年五月十四日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia 14 de Maio de 2018.

二零一八年五月二日

2 de Maio de 2018.

經濟財政司司長 梁維特

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.



勞工事務局

Direcção dos Serviços para os
Assuntos Laborais

表格 • Modelo DSAL-TNR-NE-CP

勞工事務局專用 • Espaço reservado à DSAL

聘用非專業外地僱員申請

Pedido de contratação de trabalhadores não residentes não especializados

1. 申請類別 • Tipo de pedido

請選下列其中一項及填寫相關表格 Por favor seleccione uma das seguintes opções e preencha os respectivos impressos	
<input type="checkbox"/> 輸入 • Importação 名外地僱員 _____ N° de TNR's 請附同下列表格 • Por favor anexe os seguintes impressos <ul style="list-style-type: none"> ▪ 表格 Modelo DSAL-TNR-NE-A-CP ▪ 表格 Modelo DSAL-TNR-B-CP ▪ 表格 Modelo DSAL-TNR-C-CP 	<input type="checkbox"/> 續期 • Renovação 名外地僱員 _____ N° de TNR's 請附同下列表格 • Por favor anexe os seguintes impressos <ul style="list-style-type: none"> ▪ 表格 Modelo DSAL-TNR-NE-R-CP ▪ 表格 Modelo DSAL-TNR-B-CP ▪ 表格 Modelo DSAL-TNR-C-CP

2. 申請實體資料 • Informações da entidade requerente

申請實體 (自然人/法人) • Entidade requerente (pessoa singular/pessoa colectiva)	
法人申請實體之法定代表人(如適用) Representante legal da entidade requerente (pessoa colectiva) (se aplicável)	職位(如適用) Cargo (se aplicável)
財政局登記之納稅人編號 N° de contribuinte na DSF	商業及動產登記局登記編號(如適用) N° de registo na CRCBM (se aplicável)

3. 場所資料 • Informações do estabelecimento

場所名稱 (中文/葡文) • Nome do estabelecimento (Chinês/Português)	
地址 • Endereço	
<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	街名 Rua _____ 門牌 n° _____
<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	
<input type="checkbox"/> 路環 Coloane	大廈名稱 Edifício _____ 期/座 Bloco _____ 層數 Andar _____ 單位(座/室) Fracção _____
聯絡人 • Pessoa a contactar	本地聯絡電話 • N° de telefone (na RAEM)
傳真號碼 • N° de fax	電郵 • E-mail
財政局場所登記 (營業稅檔案) 編號 N° de reg. de estabelecimento (N° de cadastro) na DSF	社會保障基金僱主註冊編號 N° de matrícula do empregador no FSS

申請人/法定代表人簽署
Assinatura do requerente / representante legal _____

表格 • Modelo DSAL-TNR-NE-A-CP



勞工事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais

提供予非專業外地僱員的條件

Condições a oferecer aos trabalhadores não residentes não especializados

如空位不敷填寫所有資料，可以另頁填寫本表格 DSAL-TNR-NE-A-CP
Caso necessário, pode juntar folhas adicionais do modelo DSAL-TNR-NE-A-CP

勞工事務局專用 Espaço reservado à DSAL

擬訂合同期限 Prazo pretendido para o contrato	<input type="checkbox"/> 年 Ano(s)	<input type="checkbox"/> 月 Mês (Meses)	<input type="checkbox"/> 期間 由 Período desde	至 até
住宿 Alojamento	<input type="checkbox"/> 由僱主提供 Assegurado pelo empregador	<input type="checkbox"/> 由職介所提供 Assegurado pela agência de emprego		
	<input type="checkbox"/> 僱主向每名僱員每月支付金額(澳門元) Montante mensal pago pelo empregador a cada trabalhador (MOP)			
工作地點 Local de trabalho	<input type="checkbox"/> 與場所地址相同 Endereço do estabelecimento			
	<input type="checkbox"/> 其他地址 Outro endereço			
	安排在其他工作地點之理由 Justificação da necessidade de um local de trabalho diferente			
部門專用 Uso Oficial 職業分類 COPM	職位名稱(中文或葡文) Designação do cargo (Chinês ou Português)	人數 Nº de TNR's	每月基本報酬* (澳門元) Remuneração de base mensal* (MOP)	
合計 Total				
<p>* 為《勞動關係法》第 59 條所指的基本報酬，但不包括該條第 1 款(2)、(3)及(8)項所指的超時工作報酬、夜間工作或輪班工作的額外報酬、雙糧或其他同類性質的定期給付；亦不包括僱主每月向外地僱員支付以確保其住宿權利的金額。</p> <p>* Remuneração de base prevista no artigo 59.º da "Lei das relações de trabalho", excluindo a remuneração do trabalho extraordinário, o acréscimo por prestação de trabalho nocturno ou por turnos, o 13.º mês de salário ou outras prestações periódicas de natureza semelhante previstas, respectivamente, nas alíneas 2), 3) e 8) do n.º 1, e ainda o montante mensal pago pelo empregador para assegurar o direito de alojamento do trabalhador não residente.</p>				
<p>本人謹聲明在本表格內所填報的內容及所提交的一切文件均屬真實及最新，並同意勞工事務局可將已提交的資料交予相關部門作查證之用。 Declaro que todas as informações prestadas neste impresso, incluindo os documentos, são verdadeiros e actuais, dando o meu consentimento para que os mesmos sejam remetidos às autoridades competentes para efeitos de verificação e investigação.</p> <p>申請人/法定代表人簽署及申請實體蓋章 Assinatura do requerente/ representante legal e carimbo</p> <p style="text-align: right;">日期 Data</p>				



DSAL-TNR-NE-A-CP

A-4 規格印件 2018 年 5 月
Formato A-4 Imp. Maio 2018

表格 • Modelo DSAL-TNR-NE-R-CP



勞工事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais

提供予非專業外地僱員的條件

Condições a oferecer aos trabalhadores não residentes não especializados

如空位不敷填寫所有資料，可以另頁填寫本表 DSAL-TNR-NE-R-CP
Caso necessário, pode juntar folhas adicionais do modelo DSAL-TNR-NE-R-CP

勞工事務局專用 Espaço reservado à DSAL

擬訂合同期限 Prazo pretendido para o contrato	<input type="checkbox"/> 年 Ano(s)	<input type="checkbox"/> 月 Mês (Meses)	<input type="checkbox"/> 期間 由 Período desde	至 até	
住宿 Alojamento	<input type="checkbox"/> 由僱主提供 Assegurado pelo empregador		<input type="checkbox"/> 由職介所提供 Assegurado pela agência de emprego		
	<input type="checkbox"/> 僱主向每名僱員每月支付金額(澳門元) Montante mensal pago pelo empregador a cada trabalhador (MOP)				
工作地點 Local de trabalho	<input type="checkbox"/> 與場所地址相同 Endereço do estabelecimento				
	<input type="checkbox"/> 其他地址 Outro endereço 安排在其他工作地點之理由 Justificação da necessidade de um local de trabalho diferente				
部門專用 Uso Oficial 職業分類 COPM	獲批准之批示編號 N° do despacho de autorização	獲批准職位及序號 Cargo autorizado e Código da lista	職位名稱 (中文或葡文) Designação do cargo (Chinês ou Português)	人數 N° de TNR's	每月基本報酬* (澳門元) Remuneração de base mensal* (MOP)
合計 Total					
<p>* 為《勞動關係法》第 59 條所指的基本報酬，但不包括該條第 1 款(2)、(3)及(8)項所指的超時工作報酬、夜間工作或輪班工作的額外報酬、雙糧或其他同類性質的定期給付；亦不包括僱主每月向外地僱員支付以確保其住宿權利的金額。</p> <p>* Remuneração de base prevista no artigo 59.º da "Lei das relações de trabalho", excluindo a remuneração do trabalho extraordinário, o acréscimo por prestação de trabalho nocturno ou por turnos, o 13.º mês de salário ou outras prestações periódicas de natureza semelhante previstas, respectivamente, nas alíneas 2), 3) e 8) do n.º 1, e ainda o montante mensal pago pelo empregador para assegurar o direito de alojamento do trabalhador não residente.</p>					
<p>本人謹聲明在本表格內所填報的內容及所提交的一切文件均屬真實及最新，並同意勞工事務局可將已提交的資料交予相關部門作查證之用。 Declaro que todas as informações prestadas neste impresso, incluindo os documentos, são verdadeiros e actuais, dando o meu consentimento para que os mesmos sejam remetidos às autoridades competentes para efeitos de verificação e investigação.</p> <p>申請人/法定代表人簽署及申請實體蓋章 Assinatura do requerente/ representante legal e carimbo</p> <p style="text-align: right;">日期 Data</p>					



DSAL-TNR-NE-R-CP

A-4 規格印件 2018 年 5 月
Formato A-4 Imp. Maio 2018



勞工事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais

聘用專業外地僱員申請

Pedido de contratação de trabalhadores não residentes especializados

表格 • Modelo DSAL-TNR-TE-CP

勞工事務局專用 • Espaço reservado à DSAL

1. 申請類別 • Tipo de pedido

請選下列其中一項及填寫相關表格 Por favor seleccione uma das seguintes opções e preencha os respectivos impressos	
<input type="checkbox"/> 輸入 • Importação 名外地僱員 Nº de TNR's 請附同下列表格 • Por favor anexe os seguintes impressos ■ 表格 Modelo DSAL-TNR-TE-A-CP ■ 表格 Modelo DSAL-TNR-B-CP	<input type="checkbox"/> 續期 • Renovação 名外地僱員 Nº de TNR's 請附同下列表格 • Por favor anexe os seguintes impressos ■ 表格 Modelo DSAL-TNR-TE-A-CP ■ 表格 Modelo DSAL-TNR-B-CP
<input type="checkbox"/> 移轉 • Transferência 名外地僱員 Nº de TNR's 請附同下列表格 • Por favor anexe os seguintes impressos ■ 表格 Modelo DSAL-TNR-TE-A-CP ■ 表格 Modelo DSAL-TNR-B-CP ■ 表格 Modelo DSAL-TNR-TE-T-CP	

2. 申請實體資料 • Informações da entidade requerente

申請實體 (自然人/法人) • Entidade requerente (pessoa singular/pessoa colectiva)	
法人申請實體之法定代表人(如適用) Representante legal da entidade requerente (pessoa colectiva) (se aplicável)	職位(如適用) Cargo (se aplicável)
財政局登記之納稅人編號 Nº de contribuinte na DSF	商業及動產登記局登記編號(如適用) Nº de registo na CRCBM (se aplicável)

3. 場所資料 • Informações do estabelecimento

場所名稱 (中文/葡文) • Nome do estabelecimento (Chinês/Português)	
地址 • Endereço	
<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	街名 Rua
<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	門牌 nº
<input type="checkbox"/> 路環 Coloane	大廈名稱 Edifício
	期/座 Bloco
	層數 Andar
	單位(座/室) Fracção
聯絡人 • Pessoa a contactar	本地聯絡電話 • Nº de telefone (na RAEM)
傳真號碼 • Nº de fax	電郵 • E-mail
財政局場所登記 (營業稅檔案) 編號 Nº de reg. de estabelecimento (Nº de cadastro) na DSF	社會保障基金僱主註冊編號 Nº de matrícula do empregador no FSS

申請人/法定代表人簽署 Assinatura do requerente/ representante legal
--

表格 • Modelo DSAL-TNR-TE-A-CP



勞工事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais

提供予專業外地僱員的條件

Condições a oferecer ao trabalhador não residente especializado

須為每一名專業外地僱員填寫本表格 DSAL-TNR-TE-A-CP
Por favor preencha um impresso DSAL-TNR-TE-A-CP para cada trabalhador não residente especializado

勞工事務局專用 Espaço reservado à DSAL

中文 姓名 Chinês _____		證件類別 Tipo de documento de identificação		證件編號 Nº do documento		有效期至 Data de validade			
Nome Português/英文/拼音 Português/Inglês/romanizado _____		<input type="checkbox"/> 護照/通行證 Passaporte/ SC <input type="checkbox"/> 中國/香港身份證 BI RPC/RAEHK							
職位名稱 (須以中文或葡文填寫) • Designação do cargo (Chinês ou Português)				獲批准之批示編號 (續期 / 移轉適用) Nº do despacho de autorização (renovação / transferência)					
職務描述 • Descrição das funções				每月基本報酬* (澳門元) Remuneração de base mensal* (MOP)					
擬訂合同期限 Prazo pretendido para o contrato		<input type="checkbox"/> 年 Ano(s) _____		<input type="checkbox"/> 月 Mês (Meses) _____		<input type="checkbox"/> 期間由 Período desde _____		<input type="checkbox"/> 至 até _____	
工作地點 Local de trabalho		<input type="checkbox"/> 與場所地址相同 Endereço do estabelecimento <input type="checkbox"/> 其他地址 Outro endereço _____ 安排在其他工作地點之理由 Justificação da necessidade de um local de trabalho diferente _____							
住宿 Alojamento		<input type="checkbox"/> 由僱主提供 Assegurado pelo empregador <input type="checkbox"/> 僱主每月支付金額(澳門元) Montante mensal pago pelo empregador (MOP) _____				<input type="checkbox"/> 由職介所提供 Assegurado pela agência de emprego			
* 為《勞動關係法》第 59 條所指的基本報酬，但不包括該條第 1 款(2)、(3)及(8)項所指的超時工作報酬、夜間工作或輪班工作的額外報酬、雙糧或其他同類性質的定期給付；亦不包括僱主每月向外地僱員支付以確保其住宿權利的金額。 * Remuneração de base prevista no artigo 59.º da "Lei das relações de trabalho", excluindo a remuneração do trabalho extraordinário, o acréscimo por prestação de trabalho nocturno ou por turnos, o 13.º mês de salário ou outras prestações periódicas de natureza semelhante previstas, respectivamente, nas alíneas 2), 3) e 8) do n.º 1, e ainda o montante mensal pago pelo empregador para assegurar o direito de alojamento do trabalhador não residente.									

收集個人資料 • Recolha de Dados Pessoais

- 表格所填寫之個人資料，僅為用作處理外地僱員申請之用。
Os dados pessoais constantes dos formulários são utilizados somente para efeitos de tratamento do pedido de trabalhadores não residentes.
- 為履行法定義務，本局所收集之個人資料可能被轉移到其他公共實體或司法機關，該等實體或機關在處理有關個人資料時，亦需符合相關法律的規定。
Para o cumprimento de obrigações legais, os dados pessoais recolhidos pela Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais poderão ser transferidos para outras entidades públicas ou órgãos judiciais, devendo estes, no tratamento dos dados pessoais, observar as disposições legais aplicáveis.
- 根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》第十一條的規定，資料當事人有權透過書面申請查閱或更正上述所填報的個人資料，或直接向接收由本局轉移有關個人資料的其他公共實體或司法機關作出查閱及更正該等個人資料。
Nos termos do artigo 11.º da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais), o titular dos dados tem o direito de requerer o acesso ou a rectificação dos dados pessoais acima preenchidos, mediante requerimento escrito ou pedido directo às entidades públicas ou órgãos judiciais, para onde foram transferidos os seus dados pessoais.

本人謹聲明在本表格內所填報的內容及所提交的一切文件均屬真實及最新，並同意勞工事務局可將已提交的資料交予相關部門作查證之用。
Declaro que todas as informações prestadas neste impresso, incluindo os documentos, são verdadeiros e actuais, dando o meu consentimento para que os mesmos sejam remetidos às autoridades competentes para efeitos de verificação e investigação.

申請人/法定代表人簽署及申請實體蓋章
Assinatura do requerente/
representante legal e carimbo

日期
Data



DSAL-TNR-TE-A-CP

A-4 規格印件 2018 年 5 月
Formato A-4 Imp. Maio 2018

表格 • Modelo DSAL-TNR-TE-T-CP



勞工事務局
Direcção dos Serviços para os
Assuntos Laborais

移轉專業外地僱員聲明

Declaração de transferência de trabalhador não residente especializado

作出移轉之實體 • Entidade que transfere

自然人/法人僱主名稱 (中文/葡文) • Nome do empregador (pessoa singular ou colectiva) (Chinês/Português)	
<hr/>	
法人僱主之法定代表人(如適用) Representante legal do empregador (pessoa colectiva) (se aplicável)	職位(如適用) Cargo (se aplicável)

承接之實體 • Entidade para onde vai / vão ser transferido(s) o(s) TNR('s)

自然人/法人僱主名稱(中文/葡文) • Nome do empregador (pessoa singular ou colectiva) (Chinês/Português)
<hr/>

本人謹聲明將以下外地僱員移轉予上述承接實體

Declaro que transfiro o(s) seguinte(s) trabalhador(es) não residente(s) especializado(s) para a entidade acima mencionada:

序號 Nº	獲批准之批示編號 Nº do despacho de autorização	擬被移轉外地僱員姓名 Nome do trabalhador a ser transferido	外地僱員同意及簽名 Anuência e assinatura do trabalhador não residente
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

作出移轉之實體簽署(須筆跡認定)

Assinatura da entidade que transfere
(deve ser reconhecida)

日期

Data



DSAL-TNR-TE-T-CP

A-4 規格印件 2018 年 5 月
Formato A-4 Imp. Maio 2018

表格 • Modelo DSAL-TNR-XE-CP



勞工事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais

聘用家務工作外地僱員申請

Pedido de contratação de trabalhador não residente doméstico

勞工事務局專用 • Espaço reservado à DSAL

1. 申請類別 (請選其中一項) • Tipo de pedido (Por favor seleccione uma das seguintes opções)

<input type="checkbox"/> 輸入 — 1 名家務工作外地僱員	<input type="checkbox"/> 續期 — 1 名家務工作外地僱員
<input type="checkbox"/> Importação — 1 trabalhador doméstico não residente	<input type="checkbox"/> Renovação — 1 trabalhador doméstico não residente
	獲批准之批示編號
	Nº do despacho de autorização

2. 申請人資料 • Informações do requerente

姓名 • Nome			
婚姻狀況 • Estado Civil <input type="checkbox"/> 未婚 Solteiro/a <input type="checkbox"/> 已婚 Casado/a <input type="checkbox"/> 分居 Separado/a <input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado/a <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo/a			
身份證明文件	<input type="checkbox"/> 澳門居民身份證	<input type="checkbox"/> 外地僱員身份認別證(專業僱員)	<input type="checkbox"/> 其他(請註明) Outro (Por favor especifique)
Documento de identificação	BIR	TITNR (TNR especializado)	
證件編號 N.º do documento de identificação			
地址 • Morada do requerente			
<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	街名	門牌	
<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	Rua	N.º	
<input type="checkbox"/> 路環 Coloane	大廈名稱	期/座	層數
	Edifício	Bloco	Andar
			單位(座/室)
			Fracção
聯絡電話 • N.º de telefone de contacto			
手提 • Telemóvel	住宅 • Residência	辦公室 • Escritório	
與申請人同住之家庭成員人數 (不包括申請人)			
N.º de membros do agregado familiar que habitam com o requerente (não inclui o requerente)		未成年 • Menores	成年 • Maiores
收入來源	申請人每月個人收入(澳門元)	每月家團總收入(澳門元)	
Fontes de rendimento	Rendimento do requerente	Rendimento total do agregado familiar	
	(MOP/mês)	(MOP/mês)	

3. 提供的條件 • Condições a oferecer

擬訂合同期限	每月基本報酬* (澳門元)
Prazo pretendido para o contrato	Remuneração de base mensal*
<input type="checkbox"/> 年	
Ano(s)	
<input type="checkbox"/> 月 Mês	
(Meses)	
<input type="checkbox"/> 期間	
Período	
住宿	<input type="checkbox"/> 由僱主提供(於工作地點內居住)
Alojamento	<input type="checkbox"/> 僱主每月支付金額(澳門元)
	Assegurado pelo empregador (no local de trabalho)
	Montante mensal pago pelo empregador (MOP)
工作地點	<input type="checkbox"/> 與申請人地址相同 Endereço do requerente
(只選一項)	<input type="checkbox"/> 其他地址 Outro endereço
Local de trabalho	安排在其他工作地點之理由
(Selecione apenas um)	Justificação da necessidade de um local de trabalho diferente
* 為《勞動關係法》第 59 條所指的基本報酬，但不包括該條第 1 款(2)、(3)及(8)項所指的超時工作報酬、夜間工作或輪班工作的額外報酬、雙糧或其他同類性質的定期給付；亦不包括僱主每月向外地僱員支付以確保其住宿權利的金額。	
* Remuneração de base prevista no artigo 59.º da "Lei das relações de trabalho", excluindo a remuneração do trabalho extraordinário, o acréscimo por prestação de trabalho nocturno ou por turnos, o 13.º mês de salário ou outras prestações periódicas de natureza semelhante previstas, respectivamente, nas alíneas 2), 3) e 8) do n.º 1, e ainda o montante mensal pago pelo empregador para assegurar o direito de alojamento do trabalhador não residente.	

申請人簽署 Assinatura do requerente

4. 申請理由 (請附上支持申請理由之文件影印本)

Justificação do pedido (Anexe fotocópia dos comprovativos para suporte do pedido)

- 照顧幼兒(12 歲或以下) • Para cuidar de crianças (de idade igual ou inferior a 12 anos)
- 照顧父母(65 歲或以上) • Para cuidar de parentes idosos (de idade igual ou superior a 65 anos)
- 申請人患病 • Por motivos de saúde do requerente
- 家屬患病 • Por motivos de saúde do agregado familiar
- 其他 (請註明) • Outras (Por favor especifique)

5. 通訊語言及聯絡方式 • Língua de comunicação e meios para contacto

通訊語言 Língua	<input type="checkbox"/> 中文 • Chinês	聯絡方式 Meio	<input type="checkbox"/> 短訊 • SMS	手提 • Telemóvel	(853)
	<input type="checkbox"/> 葡文 • Português		<input type="checkbox"/> 電郵 • E-mail	電郵地址 • E-mail	
			<input type="checkbox"/> 郵遞 • Correio		

6. 收集個人資料 • Recolha de Dados Pessoais

- 表格所填寫之個人資料，僅為用作處理外地僱員申請之用。
Os dados pessoais constantes dos formulários são utilizados somente para efeitos de tratamento do pedido de trabalhadores não residentes.
- 為履行法定義務，本局所收集之個人資料可能被轉移到其他公共實體或司法機關，該等實體或機關在處理有關個人資料時，亦需符合相關法律的規定。Para o cumprimento de obrigações legais, os dados pessoais recolhidos pela Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais poderão ser transferidos para outras entidades públicas ou órgãos judiciais, devendo estes, no tratamento dos dados pessoais, observar as disposições legais aplicáveis.
- 根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》第十一條的規定，資料當事人有權透過書面申請查閱或更正上述所填報的個人資料，或直接向接收由本局轉移有關個人資料的其他公共實體或司法機關作出查閱及更正該等個人資料。
Nos termos do artigo 11.º da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais), o titular dos dados tem o direito de requerer o acesso ou a rectificação dos dados pessoais acima preenchidos, mediante requerimento escrito ou pedido directo às entidades públicas ou órgãos judiciais, para onde foram transferidos os seus dados pessoais.

7. 申請人聲明 • Declaração do requerente

本人謹聲明遵守所有澳門特別行政區現行勞動法例，尤其第 21/2009 號法律《聘用外地僱員法》。

Declaro que observarei a legislação laboral vigente na RAEM, designadamente o disposto na Lei n.º 21/2009 (Lei da contratação de trabalhadores não residentes).

本人謹聲明在本表格內所填報的內容及所提交的一切文件均屬真實及最新，並同意勞工事務局可將已提交的資料交予相關部門作查證之用。
Declaro que todas as informações prestadas neste impresso, incluindo os documentos, são verdadeiros e actuais, dando o meu consentimento para que os mesmos sejam remetidos às autoridades competentes para efeitos de verificação e investigação.

申請人簽署
Assinatura do requerente

日期
Data